

November

2nd,

1.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter
No.44 of October 30, regarding a female named Zau
(趙梅貞)
Mei Tseng, who is wanted on a charge of opium
smuggling and to inform you that the matter is
receiving attention.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Deputy Commissioner (Crime).

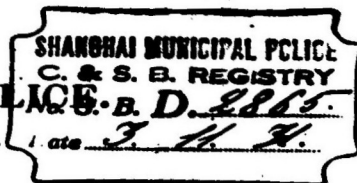
T.N. Wong, Esq.,

Chief Procurator,

Second Branch Kiangsu High Court.

逕啟者准
粵東十月廿日函字第0107
請求協助緝女犯趙梅貞一名因私販
鴉片一案在逃未獲等由准以刻已
飭屬二俾注意偵緝大相應此復
仰希
查照為荷此致
江蘇高等法院第二分院
首席檢察官王
刑事處長安士

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
COMMISSIONER'S OFFICE.



Translation of Letter from the Procuratorate of the Second Branch

Kiangsu High Court.

October 30, 1931.

100/24

Shanghai Municipal Police,
Shanghai.

Gentlemen,

I am in receipt of a communication from the Kiangsu High Court requesting our assistance in effecting the arrest of a female named Sun Mei Sheng (趙梅英), who is wanted for failing to answer a charge of opium smuggling preferred against her by the aforesaid Court.

I enclose herewith a Circular Order of Arrest and hope you will kindly have this circulated among all districts concerned for information with a view to bringing her to justice.

Wong Sheng Hui
Chief Procurator.

Lui

Handwritten signature and initials.

CIRCULAR ORDER OF ARREST.

re Case No. 231/30

In connection with the above case, at the request of our Procuratorate, a Circular Order of Arrest is hereby issued in accordance with Articles 50 & 51 of the Chinese Criminal Law Procedure against one female named Zau Mei Tsong (趙梅貞), age 22 years, native of Tsin-kiang (靖江), formerly residing at 31 Ho Hoh Jao (西柏木橋), Tsin-kiang, on a charge of being in possession of opium for sale at her dwelling house in Tsin-kiang in July 1931 (6th moon, 20th year), who absconded, whilst case pending for appeal, and failed to appear in answering the above charge. She is to be brought before the Kiangsu High Court, if arrested.

Issued by Chief Judge Zau Tseng Tang
of the Kiangsu High Court

Dated 23.10.31.